



KATONAINK



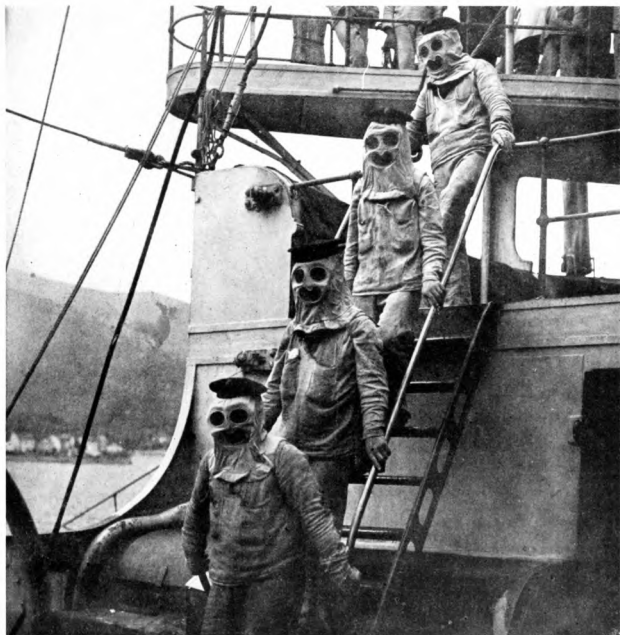
A NAGY IDŐK KÉPEI

BILDER AUS GROSZER ZEIT

SLIKE IZ SVJETSKOG RATA • OBRAZY Z VELKÝCH DOB

OBRAZY Z WIELKICH CZASÓW • CHIPURI ȘI ICOANE DIN RĂȘBOIU

LA GUERRE ILLUSTRÉE • PICTURES OF THE WAR



Bedienungsmannschaft der Deckeschütze mit Gasmasken vor dem Gefecht. — Fődelzetágyak kiszolgáló személyzete gázalarcokkal harc előtt. —
 Posługa topowa na palubie sa krakana protiv plina prije okraska. — Obsluhující mužstvo lodního děla opatřené skraboskami proti plynům před
 bojem. — Obsługa armat pokładowych gazowych maskach przed bitwą. — Mužwa obsluhujuca pokładowi armaty z gazowými maskami před
 bojem. — Echipajul tunarilor de pe bord, cu măști de gaz, înainte luptei. — Equipage des canons du bord des vaisseaux, avec masques protecteurs,
 avant la bataille. — Gannars of the board-cannons with gas-masks before the battle. (Phot. Frank.)

Verlag von L. W. Seidel & Sohn, k. u. k. Hofbuchhändler, Wien I.

Ausgegeben am 1. November 1916.

Érsejtelni halbmórnyit.

Soeben erscheint:

Das alte Burgtheater

(1776—1888)

Eine Charakteristik durch zeitgenössische Darstellungen

Herausgegeben von Richard Smekal

Mit 50 Abbildungen nach seltenen Stichen, Lithographien, Photographien und Gemälden (Außen- und Innenansichten des Burgtheaters, Porträts, Rollen- und Szenenbilder, Karikaturen u. s. w.)



Seheftet M. 5.— = K 6.— / In künstlerischem Pappband M. 6'50 = K 7'80

In Halbergammentband M. 7'50 = K 9.—

Ein Buch vom alten Burgtheater, diesem ehrwürdigen Institut, das auch den Jüngeren und Jüngsten, die es nie betreten durften, wie eine leuchtende Gralsburg der deutschen Kunst geworden ist. Keine historische Darstellung; ein neuer Weg ist eingeschlagen: die Stimmen und Bekenntnisse der Zeitgenossen wurden abgehört und in ihrer ungeschminkten und unberührten Art wiedergegeben. So wurde das Buch zur Sammlung von vielen verlorenen Gesprächen, die genau mit Stimmfall und Gebärde aufgezeichnet erscheinen und uns darum unmittelbarer treffen als eine gerundete Abhandlung. Theatergeschichte soll keine Rollen- und Schauspielergeschichte sein, sondern Kulturgeschichte. So zeigt das Buch die Wirkung der Schauspielkunst im alten Burgtheater, das für fast ein Jahrhundert galt als

die bedeutendste deutsche Bühne

Das amüsante Buch, dessen Wert durch die vielen Kunstbeilagen erhöht ist, wird jedem Theaterfreund, jedem für Schauspielkunst Interessierten willkommen sein, jeden fesseln, der für den intimen Reiz zeitgenössischer Darstellungen aus vergangener Zeit Verständnis hat. In der Ausstattung ist das neue Werk ähnlich unserem erfolgreichen Alt-Wiener Buch:

Häuser und Menschen von Wien, von Hermine Cloeter

das bereits in fünfter Auflage erschienen ist

Kunstverlag Anton Schroll & Co., S. m. b. H. in Wien

General der Kavallerie Erzherzog Karl (1) mit Generalv. Falkenhayn (2) in dem befreiten Kronstadt. — Károly kir. herceg (1) lovassági tábornok Falkenhayn (2) tábornokkal a felszabadított Brassóban. — G. k. nádvojvoda Karlo (1) sa generalom von Falkenhaynom (2) u osvobodjenom Brasovu. — General Jizdy arcivévoda Karel (1) s generalom slechticem Falkenhaynem (2) v osvobozeném Kronštátě. — Jen. kon. arcykšiąże Karol (1) z



generalom Falkenhaynem w osvobodzonym Kronstadtzie. — Gen. kaw. arcykšiąże Karlo (1) z generalom Falkenhaynom (2) w osvobodzenim Kronštátě. — Gen. de cav. archiducele Karl (1) cu generalul von Falkenhayn (2) in Brasovul liberat. — Le gen. de cav. archiduc Karl (1) avec le general von Falkenhayn (2) dans la ville de Brassó liberée. — General of cavalry Archduke Karl (1) with the general Falkenhayn (2) in the liberated Brasso.

General der Infanterie von Arz (x), Kommandant einer Armee in Siebenbürgen. — Arz (x) gyalogsági tábornok, egy erdélyi hadsereg parancsnoka. — G. p. von Arz (x), zapovjednik vojske u Sedmogradskoj. — General pječoty sl. Arz (x), velitel armady v Sedmíhradsku. — Jen. piech. von Arz (x) kome-



ndant d'une armée en Transylvanie. — General of infantry von Arz (x), commander of an army in Transylvania.



Türkische Pioniere in der Dobrudscha. — Török hidaszok Dobrudsában. — Turski obkopcini u Dobruđi. — Tureći zákopnici v Dobruđi. — Turecy pionierzy w Dobruży. — Turecki pioniry in Dobrogea. — Pionieri turci in Dobrogea. — Pionniers tures dans la Dobrogea. — Turkish pioneers in the Dobruża.



Feldspital in der Dobrudscha. — Táberi kórház Dobrudsában. — Poljska bolnica u Dobruđi. — Polni nemocnice v Dobruđi. — Szpital polewy w Dobruży. — Polewój szpital w Dobruży. — Ambulanța de câmp, in Dobrogea. — Ambulance de camp, en Dobrogea. — Field-hospital in the Dobruża.



Überschiffung von Pferden über die untere Donau. — Lovak áthajozása az alsó Dunán. — Prelaz konja preko donjeg Dunava. — Prevoz konů přes dolní Dunaj. — Przeprowadzenie koni przez dolny Dunaj. — Pereprawienie konij przez dolniejszy Dunaj. — Transport de cai peste Dunărea inferioară. — Transport de chevaux à travers le Danube inférieur. — Transport of horses through the under-Danube.



Feldmesse am Karst. — Tábortí mise a Karsztón. — Służba bożja na Krasu. — Polni mise y Krasu. — Polna msza w Krasie. — Połowa Służba Boża na Karstli. — Serviciu divin în câmp, pe muntele Carst. — Service divin au camp, sur le Carst. — Divine service on the Carst.



Blickkehr eines österreichisch-ungarischen I-Bootes von einer Streifflucht in der Adria. — Öcszfák-magyar hivatású vízszatrére egy adriai hajószél. — Portratak austro-ungariske podmornice sa izvirničke plovnice na Jadranu. — Narat rak-obara, podmorničko čišna z hridkove žirje na Adriatickom morju. — Powrót austro-ung. łodzi podmorskiej z wyścizki pò Adriatyki. — Powrót awstr.-uh. „p”-suda z rozvidnoj žirje w Adrii. — Intarcerea unui submarin austro-ungar, de la un raid în Adria. — Retour d'un sous-marin austro-hongr. d'un raid dans l'Adria. — Arrival of an Austro-Hungarian submarine from a raid on the Adria. (Phot. Frankl.)



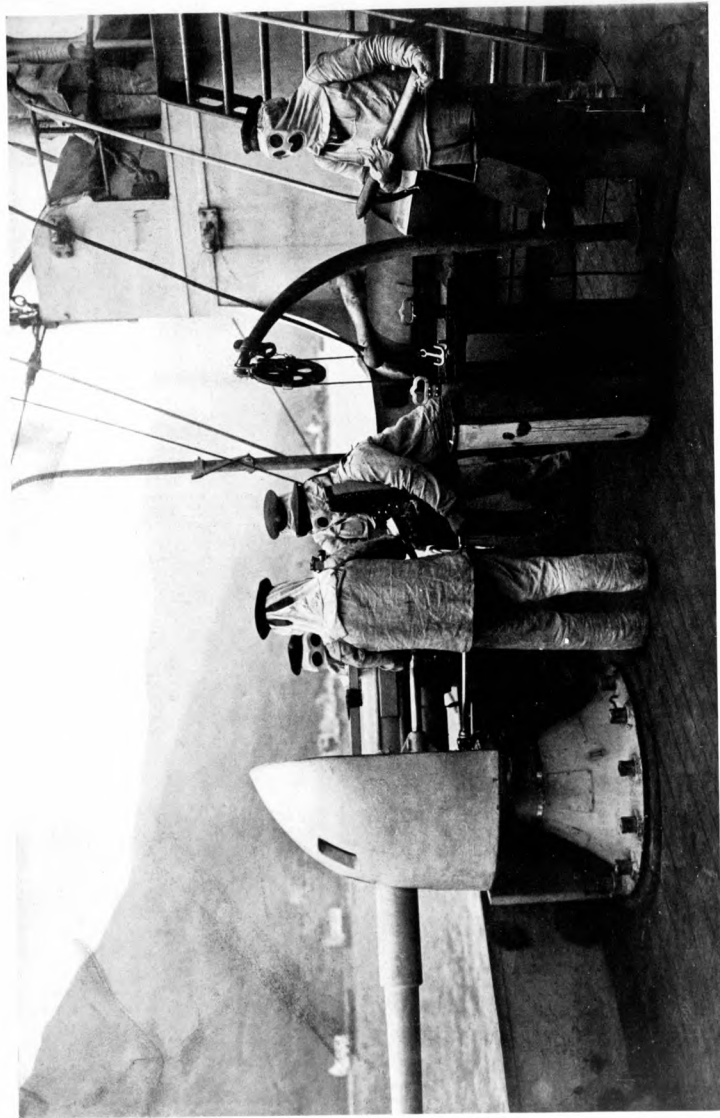
Ein Blick vom „Kühnness“ auf die Kommandobrücke. — Pillantás a „varjufeszéköl“ a parancsnoki hidra. — Pogled iz kosara na jarholu na zapovjednički most. — Pohľad z „lodneho kosu“ na velitelský mostík. — Krut oka z wroniego giazarda na mostik komandanta. — Pohľad z „wroniaczeho huzda“ na pomist komandy. — Priveliste de pe „cutbul ciarelor“ asupra podului comandantului. — Vue du „nid des corbeaux“ sur le pont du commandant. (Phot. Frankl.)



Kontradmirał Hansa mit dem bekannten Flieger Schiffleutnant Konjović. — Hansa ellentengernagy Konjović sorhajóhadnagyval, az ismert repülővel. — Kontradmirał Hansa sa poznatim ljetarcom, pomorskim poručikom Konjovićem. — Viceadmirał Hansa se znanym lotcom iadwym porucikiem Konjovićem. — Kontradmirał Hansa ze znanym lotnikiem poruczykiem okretowym Konjovićem. — Kontradmirał Hansa z znanym lotcom karobelnym poruczykiem Konjovićem. — Contre-admiral Hansa cu cunoscutul aviator locotenent de vas Konjović. — Le contre-admiral Hansa avec le fameux aviateur lieutenant de vaisseau Konjović. — Contra-admiral Hansa with the wellknown Yeutenant Konjović. (Phot. Frankl.)



Start eines österreichisch-ungarischen Marineflugzeuges. — Osztrák-magyar tengerészeti repülőgépek indulása. — Zlet austro-ugarskog pomorskog letceeg stroja. — Wzlot rak.-uhers. námorného letadla. — Wzlot austr.-weg. hydroplanu. — Zlet awstr.-uh. marynarskoho lltaka. — Pornirea unui aeroplan de marina. — Le start d'un aeroplan de la marine. — Start of an Austro-Hungarian hydroplan. (Phot. Frankl.)



Geschützbedienung auf einem österreichisch-ungarischen Schlachtschiff vor dem Gefecht. — Arzákszolgálati személyzet egy osztrák-magyar csahajón harci előtt. — Postánna moncad topa
 na austroung. — Osluga armatna na austr-unge, okretie bojovnyu przed walke. — Obsluga
 armaty na austr-unge, bojovnin borably przed bojom. — Servirea armatorilor pe un vas de razboi austro-ungar înainte de lupta. — Service des canons sur un vaisseau de guerre austro-
 hongrois avant la bataille. — Guns on an Austro-Hungarian man of war before the battle. (Post. Frank).



Einige Roten-Halbmomde-Kolonnen in Syrien. — Virens-Felthold ostlosp Syriahau. — Kolonna Czerwonej polunjesca w Syrii. — Kolonna Czerwonego Polkolegycza w Syrii. — Kolonna Czerwonego Pymislacza w Syrii. — O'colonia z Crucill Rosi in Syrii. — Une colonne de la Croix Rouge, en Syrie. — Red-Half-Moon column in Syria. (Post, Frank.)



österreichisch-ungarische Feldtelegraphenabteilung beim Kabelbau im Krngebiet. — Osztrák-magyar tábortívesztés osztag kábelépítés közben a Krn vidéken. — Austro-ung. odlo za bojno hrvojavljene kod gradeže kabela u područja Krna. — Rak.-uhers. polni telegrafni oddeleni pri kladení kabelového lana v okolí Krna. — Austr.-weg. oddzial telegrafistow polowych przy budowie kablu na obszarze Krn. — Awstr.-uh. wíddíl polowych telegrafistw przy zakładaniu telegrafu w okolicy Krna. — Detasament de telegraf de camp austro-ungar, construínd un cablu in regiunea lui Krn. — Detachement de télégraphe de camp austro-hongrois construisant un cable dans le Krn. — Austro-Hungarian telephone-section constructing cables in the Krn-district.



Abgeben eines Gefangenen mit Sanitätswagen. — Zdravstveni voz izloziva bolno polje an majonkama. — Zdravstvi pod preobledeni bojiscu. — Przenokliwanie pola bitwy przez psy sanitarne. — Przenokliwanie bojowyszczu przy pomocy sanitarnych psow. — Cautarea unui camp de lupta prin cani al serviciului sanitar. — Perquisition d'un camp de bataille par les chiens du service sanitaire. — Searching on a battlefield with sanitary dogs.



Generaloberst Svetozar Boroević von Bojna, der siegreiche Kommandant der Isonzo-Armee. — Bojnai Boroević Svetozár vezérezredes, az Isonzo hadsereg győzelmes parancsnoka. — General-pukovník Svetozar Boroević pl. Bojna, pohjodonsní zapovjedník vojske na Sacl. — General plukovník Svetozar Boroević z Bojny, vítězný velitel soeške armády. — General pukownik Svetozar Bojna Boroević, zwycięski komendant armii nad Soezą. — Gen.-półkownik Svetozar Boroević von Bojna pobidnyj komendant armii nad Soceżą. — Generalul-colonel Svetozar Boroević de Bojna, victoriosul comandant al armatei dela Isonzo. — Le general-colonel Svetozar Boroević de Bojna, le victorieux commandant de l'armée de l'Isonzo. — Colonel-general Svetozar Boroević von Bojna the victorious commandant of the Isonzo-army.



Handgranatenstand im Schützengraben. — Kézi gránát-állás egy lövészárokban. — Skladiste za ručne granate u strijeljačkom jarku. — Skladiste ručních granátů ve střeleckém zákopě. — Stanowisko miotaczy granatów ręcznych w rowie strzeleckim. — Stanowyszcze kydacziw ręcznych granat w zakopł. — Poziřta granator de mână în tranșeu. — Postion de granates à main, dans la tranchée. — Postions for handgrenades in the trench.



Versneiter Schützengraben im Norden. — Behavazott lövészárak északon. — Sijegon zasuti strijeljački jark na sjeveru. — Zasnežený střelecký zákop na severu. — Zasneżony row strzelecki na północy. — Zasneżonyj zakop na pівночі. — Tranșeu acoperit cu zăpadă, în nord. — Tranchée couverte de neige, au nord. — A trench covered with snow in North.



Rastöiner österreichisch-ungarischen Patrouille auf einem Alpengipfel. — Osztrák-magyar őrszék egy alpesi csúcsán. — Odmor austro-ugarske predstraže na alpskom vrhuncu. — Odpocinek rak.-uhers. hídők na alpském vrcholku. — Odpoczynek austr.-węg. patrolu na szczytö alpejskim. — Widoczny awst.-uh. szék na alpejskim werczu. — Reposost' avst.-uherskoj patroly (austro-ungarske) na wierz' alpin. — Halte d'une patrouille austro-hongroise, sur'un sommet des Alpes. — Halt of an Austro-Hungarian patrol on an Alpine summit.



Flappenwerkstätte für alpine Ausrüstung. — Hadtáp-műhelyek hegyi felszereléshez. — Etapna radiona za alpsku opremu. — Etapni dílyi pro vyzbroj do Alp. — Warsztaty etapowe dla alpejskiego wyposażenia. — Etapnyj warsztat dla alpejskogo wyriadienia. — Oficină de etap, pentru ajustarea alpină. — Oficine dans les etappes, pour l'ajustement alpin. — Etappe-workshops for Alpine equipment.



Artilleriebeobachter an der Vojusa in Albanien. — Tüzérségi megfigyelő a Vojusánál Albániaiban. — Topónéki promatrane na Vojusi u Albaniji. — Délostrelecký pozorovateľ na Vojusi v Albanii. — Artyleryjskij obseruator nad Vojusa w Albanii. — Artyleryjnij zwideczk nad Wojuszozju w Albanii. — Observateur de artillerie, pe Vojusa in Albania. — Observateur d'artillerie, sur la Vojusa en Albanie. — Artillery-observer on the Vojusa in Albania.



Straßensperre am Eingang eines siebenbürgischen Dorfes. — Útazó egy erdélyi falu bejáratánál. — Zatvorena cesta na ulazu u sedmogradsko selo. — Silnični prehrada u vchodu do sedmihradské vesnice. — Zamknięta droga u wejścia do jednej z siedmiogrodzkich wiosek. — Zapora drohoy przy wchodzie do odnoho sela w Semjhorodi. — Bariera de drum, intr'un sat din Transilvania. — Barrière de chemin, dans un village de Transylvanie. — Blocking of a road before a village in Transylvania.

Aus dem österreichisch-ungarischen Verwaltungsgebiet in Serbien. — Az osztrák-magyar közigazgatási területéről Szerbiában. — Iz područja a. u. uprave u Srbiji. — Z rak.-uhers. správného územi v Srbsku. — Z austr.-weg. obszaru administracyjnego w Serbii. — Z awstr.-uh. administracijnol oblasti v Serbii. — Din teritoriul ocupatilor austro-ungare in Serbia. — Du territoire occupés et administree par l'Autriche-Hongrie, en Serbie. — From the Austro-Hungarian administration-territory in Serbia.



Knabenschiele der Waisenkinder in Carak. — Fiáskola árak számára Carakban. — Puská skola za stvorad u Caraku. — Čhlapčská skola strotka v Caraku. — Szkola dla chłopców sierot w Caraku. — Szkolá dla chłopcov sýrtil v Caraku. — Școli de băieți orfani în Carak. — Ecole d'orphelins, à Carak. — Boys-school for orphans in Carak.



Österreichisch-ungarisches Kinderheim „Mutterschutz“ in Belgrad. — Osztrák-magyar gyermekotthon Belgrádban. — A. u. dom za djecu „Mutterschutz“ u Belgradu. — Rak.-uhers. ústak pro děti „Mutterschutz“ v Belgradě. — Austr.-weg. dom дітей „Mutterschutz“ w Belgradzie. — Awstr.-uh. zakhvat dia dítaj „Mutterschutz“ w Belhorod. — Așle de copii austro-ungar „Mutterschutz“ în Belgrad. — Asile d'enfants austro-hongrois „Mutterschutz“ à Belgrad. — Austro-Hungarian home for children in Belgrad.

Aus dem österreichisch-ungarischen Verwaltungsgebiet in Serbien. — Az osztrák-magyar közigazgatási területről Szerbiában. — Iz područja
 a. u. uprave v Srbiji. — Z rak.-uhers. spravnitvo u zemlji v Srbiju. — Z austr.-weg. obszaru administracyjnego w Serbii. — Z awstr.-uh.
 administracyjnoi oblasti w Serbii. — Din teritoriul ocupațiunii austro-ungare în Serbia. — Du territoire occupée et administrée par
 l'Autriche-Hongrie, en Serbie. — From the Austro-Hungarian administration-territory in Servia.



Brotverteilung an die Armen in Kragujevac. — Húskiosztás a szegényeknek Kragujevacban. — Podjelo slomane u Kragujevacu razdijeljuje se krak. — Rozdávání chleba
 chudým v Kragujevacu. — Rozdání chleba mizerný občanům v Kragujevacu. — Rozdavanje chleba mil občanima u Kragujevacu. — Distribution de pain
 aux pauvres à Kragujevac. — Distribution of bread for the poor in Kragujevac.



Korbflechtschule der Kinder in Čačak. — Gyermekek kosárfonó iskolája Čačakban. — Škola u Čačku, u kojoj djeca uče pletiti košare. — Dětická škola pro pletení košů v Čačaku. —
 Škola koszykarska dla dzieci w Czakcu. — Școală de cosărie pentru copii, în Căcuț. — École de tressage pour enfants à Čačak. —
 Basket-maker school for children in Čačak.

Österreich-Ungarns Wehrmacht im Weltkriege

Offizieller Kriegsbilderverlag

Leitung: Wien I, Georg=Coch=Platz 3

Auslieferungs- und Zahlstelle: Wien III, Paracelsusgasse 9

Unter Leitung des Pressedienstes des Kriegsministeriums sind nach Originalen hervorragender Maler Kunstblätter im k. u. k. Militärgeographischen Institut und anderen Druckereien hergestellt worden. Diese Kunstblätter stellen durchwegs Szenen aus dem Leben unserer Armee im Felde dar. Trotz tadelloser Ausführung werden sie zu vollstümlichen Preisen verkauft, um jedermann die Anschaffung eines schönen Zimmer schmuckes zu ermöglichen. Prospekte auf Verlangen umgehend von der Auslieferungsstelle Offizieller Kriegsbilderverlag Wien III, Paracelsusgasse 9. Weitere Kunstblätter in Vorbereitung. Militärische Stellen erhalten die Bilder bei größerer Abnahme um ermäßigten Preis

Illustrationsprobe auf nebenstehender Seite des Blattes

Bisher sind an Kunstblättern erschienen oder in Vorbereitung:

- Wesemann: Kaiser und König Franz Josef I.
F.M.L. Erzherzog=Thronfolger Karl Franz Josef
Maschinengewehrabteilung im Feuer
Rastende Infanterie in Albanien
Husarenpatrouille vor Piotrkow
- Eckhardt: Conrad von Hötzendorf
- Vadašz: Auf dem Vormarsche gegen Przemyśl
- A. Zwicke: Geschützstellung in den Tiroler Alpen
Landeschützen in einer eroberten italienischen Stellung
Tiroler Standschützen bei der Andacht
- Fuszynski: Der Torpedobootzerstörer „Scharfschütze“ im Canale
Porto Corsini bei Ancona 1915
- Bertold Löffler: Gefangene Komitatſchi 1915
- Roland Straßer: Waffenstreckung serbischer Truppen am Avalaberg
- Alex. Rothaug: Durch! Österr.-ungar. Dragoner vor Kowel 1915
- Josef Pochwalski: Feldmarschall Erzherzog Friedrich



Preise der einzelnen Kunstblätter: 3-5 Kronen

Soeben erschien:

EMPOR DIE HERZEN!

ANDACHTEN FÜR GEBILDETE ALLER STÄNDE

Herausgegeben von

FRANZ STRUNZ UND MAX GRUNWALD

Steif geheftet, Preis K 2— M. 1:80

Den Schwerbedrückten, die fern der Heimat das traurige Los der Gefangenschaft tragen, ist dieses Andachtsbuch gewidmet. Aber auch uns daheim, die inmitten der furchtbaren Zerklüftung der Menschheit stärker denn je von Gottesehnsucht erfüllt sind, will und wird es die Herzen aufrichten. Es predigt keine bestimmte Religion und ist voll des Höchsten und Schönsten, was allem echten Gottesglauben gemeinsam ist. Aus den beiden Testamenten, aus den Überlieferungen der religiösen Schriften, aus den Werken der Philosophen — vom klassischen Altertum bis zu Nietzsche und Johannes Müller — aus der Welt der Dichtung — von jahrhundertweiter Vergangenheit bis in die lebendige Gegenwart — haben die beiden vorteilhaft bekannten Herausgeber zusammengetragen, was an tiefen, erhebenden Worten und Gedanken sich bot, und in der geläuterten Auswahl ein Buch geschaffen, das dem Strenggläubigen wie dem Freireligiösen zu Herzen sprechen muß und die allerweiteste Verbreitung verdient

L. W. SEIDEL & SOHN IN WIEN I

Soeben ist erschienen:

SIEBENBÜRGER SACHSEN IM WELTKRIEG

Feldbriefe und Kriegsskizzen

Mit Geleitwort von Geheimrat Professor RUDOLF EUCKEN-Jena
herausgegeben von ADOLF HÖHR

Preis M. 2:40 = K 2:80

AUS DEM GELEITWORT VON GEHEIMRAT PROFESSOR DR. RUDOLF EUCKEN IN JENA:

»Die hier gebotenen ‚Siebenbürgischen Kriegsbriefe‘ dürfen der Teilnahme weiterer Leserkreise warm empfohlen werden. Sie versetzen mit lebendiger Frische mitten in die gewaltigen Kämpfe hinein, welche wir heute erleben. Wir erhalten eine Fülle bunter Eindrücke, ja bisweilen sehen wir uns durch die Verwirklichung der Ereignisse in atemlose Spannung versetzt. Aber in aller Mannigfaltigkeit erscheint ein und derselbe Geist, der Geist unwandelbarer Treue und unbegrenzter Tapferkeit; so muß die Beschäftigung damit zu ethischer Belebung und Kräftigung wirken. Das Ganze bildet eine Ehrentafel des k. u. k. Heeres. Auch wir Reichsdeutsche werden uns gerne mit dieser Ehrentafel befassen, die wir die ruhmreichen Taten jenes Heeres mit wärmster Sympathie begleiten und sie wie eigene erleben. Auch das wird uns alle mit Freude und Stolz erfüllen, daß es zunächst der wackere Stamm der Siebenbürger Sachsen ist, von dessen Taten und Erlebnissen hier berichtet wird. In der Neuzeit stand uns dieser Stamm vornehmlich durch die Tüchtigkeit seiner friedlichen Kulturleistungen vor Augen, nun hat er gezeigt, daß er die Waffenkraft, die ihn in früheren Jahrhunderten große Heldentaten hat vollbringen lassen, sich bis in die Gegenwart vollauf bewahrt hat. Es hat für uns Deutsche ein besonderes Interesse, ihn auch von dieser Seite näher kennen und schätzen zu lernen.«

L. W. SEIDEL & SOHN IN WIEN